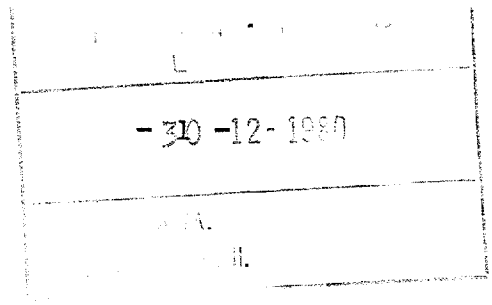
MV.



L. 13.803/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e december 1980 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van een persoonlijke tussenkomst van de rechthebbenden in de kosten van bepaalde verstrekkingen", heeft de 11e december 1980 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyanc sociale, le 10 décembre 1980, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant fixation d'une intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût de certaines prestations", a donné le 11 décembre 1980 l'avis suivant :

In de aanhef van het ontwerp wordt melding gemaakt van het advies van het beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Volgens de gemachtigde ambtenaar is dat advies nog niet gegeven.

Het ontwerp kan niet wettig worden vastgesteld dan nadat aan dat vormvereiste is voldaan, tenzij de Regering een beroep doet op de hoogdringendheid in welk geval zulks zal moeten blijken uit de aanhef van het ontwerp. Het verder advies moet met dat uitdrukkelijk voorbehoud worden gelezen.

+

Het opschrift leze men als volgt :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van sommige verstrekkingen van opticiens".

In het eerste lid van de aanhef leze men :

"... inzonderheid op artikel 25, § 4, gewijzigd bij de wetten van 8 april 1965, 7 juli 1966 en 26 maart 1970, en, wat betreft de Nederlandse tekst, bij de wet van 24 december 1963".

In het tweede lid van de aanhef vervange men de woorden "zoals het werd gewijzigd" door "inzonderheid op artikel 30 van de bijlage, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 juli 1976 en 22 juli 1977".

+

.../...

In artikel 1 van de Nederlandse tekst leze men : "Een persoonlijk aandeel van 150 frank ...".

+

In artikel 3 van het ontwerp is de datum van inwerkingtreding niet ingevuld. De dag van inwerkingtreding van het besluit zal in geen geval de dag van de publicatie in het Belgisch Staatsblad kunnen voorafgaan.

Le préambule du projet fait état de l'avis du comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. Selon le fonctionnaire délégué, cet avis n'a pas encore été donné.

L'arrêté en projet ne peut intervenir légalement qu'après qu'il aura été satisfait à cette formalité, à moins que le Gouvernement n'invoque l'urgence, auquel cas le préambule du projet devra en témoigner. C'est sous cette réserve que doit se lire la suite du présent projet.

+

L'intitulé devrait s'écrire comme suit :

"Arrêté royal fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût de certaines prestations d'opticiens".

A l'alinéa 1er du préambule, on écrira :

" ... notamment l'article 25, § 4, modifié par les lois des 8 avril 1965, 7 juillet 1966 et 26 mars 1970 et, en ce qui concerne le texte néerlandais, par la loi du 24 décembre 1963".

A l'alinéa 2 du préambule, on remplacera les mots "tel qu'il a été modifié" par les mots "notamment l'article 30 de l'annexe, modifié par les arrêtés royaux des 30 juillet 1976 et 22 juillet 1977".

+

A l'article ler du texte néerlandais, on écrira : "Een persoonlijk aandeel van 150 frank ...".

+

L'article 3 du projet laisse en blanc la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté. Cette date ne pourra en aucun cas être antérieure à celle de la publication au Moniteur belge.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

H. COREMANS, staatsraden,
F. DEBAEDTS, conseillers d'Etat,

Mevrouw : M. BENARD. griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. ADRIAENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. ADRIAENS.
Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. ADRIAENS.